

Sicherheitshinweise***Safety instructions***

E-Durchlauferhitzer

E-Instant water heaters



de > 2

en > 4

fr > 6

nl > 8

pt > 10

es > 12

pl > 14

sv > 16

cs > 18

sk > 20

bg > 22

no > 24

fi > 26

ru > 28

sr > 30

el > 32

it > 34

tr > 36

ro > 38



Перед монтажом и первым включением прибора внимательно прочтите данную инструкцию. Храните инструкцию так, чтобы всегда иметь её под рукой.

Инструкция по монтажу предназначена для специалиста, выполняющего монтаж прибора.
Инструкция по эксплуатации предназначена для конечного пользователя.

Инструкции в последней редакции можно найти на сайте www.clage-russia.ru или www.clage.com/en/downloads

- Эксплуатация прибора запрещена, если он не смонтирован надлежащим образом и если он не находится в исправном рабочем состоянии.
- Перед снятием лицевой панели прибора отключите его от электросети.
- Запрещается вносить технические изменения как в сам прибор, так и в элементы электропитания и водоснабжения.
- Прибор должен быть постоянно заземлён.
- Обратите внимание: вода, температура которой превышает 43 °С, воспринимается как горячая (особенно детьми) и может вызвать болевые ощущения. Осторожно: через некоторое время после начала работы прибора арматура и краны могут сильно нагреться.
- Данный прибор является бытовым и должен использоваться исключительно в закрытых помещениях для нагрева питьевой водопроводной воды. Установка прибора в сеть отопления недопустима.
- Эксплуатация прибора при минусовых температурах в помещении запрещена.
- Необходимо обеспечить соблюдение параметров, указанных на табличке с паспортными данными прибора.
- В случае возникновения проблем в работе прибора незамедлительно отключите его от электросети. В случае протечки незамедлительно перекройте подачу воды. Ремонтные работы должны осуществляться исключительно специалистом сервисной службы.
- Детям старше трех лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями пользоваться прибором можно только под присмотром или после инструктажа по безопасной эксплуатации прибора, когда нет сомнений в том, что они осознают опасности, связанные с работой прибора. Дети не должны играть с прибором. Детям чистить и ухаживать за прибором можно только под присмотром взрослых.



- Если ваш водонагреватель с завода оснащен электрическим кабелем, в случае повреждения последнего необходима его замена при помощи специалиста. Использование прибора с поврежденным кабелем недопустимо. Поврежденные кабели должны быть заменены на оригинальные (доступны как запчасти).
- В соответствии с VDE 0700, для приборов, постоянно соединенных с сетью, необходимо предусмотреть механические выключатели с шириной развода контактов мин. 3 мм, подключенные между сетью и прибором и разрывающие цепь всех трех фаз.
- Настенный держатель должен быть закреплен с помощью идущих в комплекте винтов и дюбелей. Прибор должен быть прикреплен к держателю. Прибор разрешается использовать, только если он надежно закреплен на стене с помощью настенного держателя.
- Максимальное давление воды никогда не должно превышать указанное на шильдике.
- Удельное электрическое сопротивление используемой воды никогда не должно падать до значений ниже, чем указано на шильдике.

При безнапорном монтаже необходимо дополнительно выполнить следующие условия:

- Течению воды между выходом из водонагревателя и точкой водоразбора не должно ничего мешать.
- Все, из чего забирается теплая вода (краны, душевые лейки и т.д.), должно регулярно очищаться от кальция и других отложений.
- Разрешается применять исключительно рекомендованные производителем смесители и краны.
- В случае, если один водонагреватель питает одну душевую, прибор должен применяться исключительно в комбинации с рекомендованной производителем душевой головкой. Устанавливать другие смесители, краны или приборы между водонагревателем и душевой головкой запрещено, в особенности если они мешают свободному течению воды.